

D O D A T O K č. 03962/2015-PNZ -P43339/05.06
k nájomnej zmluve č. PNZ -P43339/05.00

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení : Ing. Róbert Pavlík - riaditeľ Regionálneho odboru SPF Lučenec
podľa poverenia č.j. SPFZ/2015/092610 zo dňa 21.9.2015

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Poľnohospodárske družstvo akcionárov "Ipeľ" Balog nad Ipľom

sídlo: Hlavná 282, 991 11 BALOG NAD IPĽOM

štatutárny orgán: Ing. Alexander Szecsei, predseda predstavenstva

Ing. László Tandel, podpredseda predstavenstva

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu: 1818402/0200

číslo účtu IBAN: SK11020000000000001818402

IČO: 00 208 558

IČ DPH: SK2020473158

DIČ: 2020473158

zapísaný v Obchodnom registri: Okresný súd Banská Bystrica Oddiel: Dr, vložka číslo 35/B
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2015 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2015.

Súčasne je predmetom dodatku doplnenie ustanovení o podmienkach nájmu a ukončení nájomnej zmluvy.

2. Nájomca sa zaviazal spätne uhradiť nedoplatok na ročnom nájomnom za užívanie pozemkov za rok 2014 (od 01.01.2014 do 31.12.2014), z výmery 420,9919 ha poľnohospodárskej pôdy v katastrálnom území Slovenské Ďarmoty v celkovej sume 813,91 €, slovom Osemstotrinásť Eur a deväťdesiatjeden centov. Výška nedoplatku na

nájomnom za toto obdobie a výmeru bola určená ako rozdiel medzi zaplateným nájomným a zmenenou výškou ročného nájomného za rok 2014 podľa čl. III ods. 1 dodatku č. 03788/2013-PNZ –P43339/05.05 k nájomnej zmluve č. PNZ –P43339/05.00 zo dňa 26.06.2013 o zmene výšky nájomného (ďalej len „dodatok o zmene výšky nájomného“). Ročné nájomné za užívanie prenajatých pozemkov podľa dodatku o zmene výšky nájomného za užívanie prenajatých pozemkov o výmere 420,9919 ha predstavuje 13498,91 € a nájomca prenajímateľovi zaplatil nájomné vo výške 12685 €, čím vznikol nedoplatok na nájomnom za rok 2014 vo výške 813,91 Eur.

3. Nájomca svoj záväzok z titulu nedoplatku na ročnom nájomnom za užívanie pozemkov za rok 2014, podľa ods. 2 tohto článku uznáva a zaväzuje sa ho uhradiť do 30 dní od účinnosti dodatku k nájomnej zmluve. V prípade ak nájomca nesplní svoj záväzok podľa predchádzajúcej vety, je prenajímateľ bez ďalšieho oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy prenajímateľ doručí nájomcovi v písomnej forme prostredníctvom pošty na adresu nájomcu uvedenú v tejto zmluve alebo na inú adresu písomne určenú nájomcom na doručovanie písomností.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2015 nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere

Celková výmera užívaných pozemkov	614,7571	ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	194,8054	ha
 Prenájom od SPF celkom	419,9517	ha
z toho : SR - SPF	353,9769	ha
NV - SPF	65,9748	ha

Prenajatá výmera v roku 2015 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2015	úbytok/náras t v r.2015	stav k 15.10.201 5
SR-SPF	354,8921	-0,9152	353,9769
NV-SPF	66,0998	-0,1250	65,9748
SPF celkom	420,9919	-1,0402	419,9517
Známy vlastník	193,7652	1,0402	194,8054
Prenajatá výmera spolu	614,7571	0,0000	614,7571

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2015 : príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF:	419,9517	ha
z toho : poľnohospodárska pôda	384,5905	ha
ostatné plochy TTP	34,6314	ha
zastavané plochy a nádvorcia	0,7298	ha

Celková výška nájomného za rok 2015	vo výške	13468,45 €
1. splátka nájomného za rok 2015, splatná k 30.9.2015		6342,50 €
2. splátka nájomného za rok 2015, splatná k 15.12.2015		7125,95 €
Nedoplatok na ročnom nájomnom za rok 2014 (od 01.01.2014 do 31.12.2014) za výmeru 420,9919 ha		813,91 €
Nájomné na rok 2016		13468,45 €
1. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 30.9.2016		6734,23 €
2. splátka nájomného za rok 2015, splatná k 15.12.2016		6734,22 €

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov - výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov

Čl. V

Čl. VI Podmienky nájmu v nájomnej zmluve sa dopĺňa o nasledujúce body:

- Nájomca je oprávnený vykonať výrub náletových drevín s obvodom kmeňa do 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou a súvislé krovité porasty pri údržbe poľnohospodárskych pozemkov pri dodržaní ustanovení zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov. Nájomná zmluva nahrádza súhlas vlastníka, resp. správcu na pozemkoch tvoriacich predmet nájmu (§ 47 ods.3 zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov). Pri výrube drevín s obvodom kmeňa nad 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou, je potrebný súhlas prenajímateľa a na objem vyťaženej drevnej hmoty bude uzatvorená samostatná kúpnopredajná zmluva.
- Nájomca sa zaväzuje, že v prípade ak o prenajaté pozemky prejaví záujem mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov, uzatvorí s prenajímateľom dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa cit. zákona.

Čl. VI

Čl. VII bod 2 Skončenie nájmu v nájomnej zmluve sa dopĺňa o nasledujúce písmeno: o)

Prenajímateľ môže od zmluvy odstúpiť aj pred uplynutím dohodnutého času nájmu, ak nájomca neuzatvorí dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov.

Čl. VII

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami dostane nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Lučenci, dňa

V Balogu nad Ipľom, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
v zastúpení: Ing. Róbert Pavlík
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2015/092610 zo dňa 21.9.2015

.....
Ing. Alexander Szecsei
predseda predstavenstva

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení: Ing. Róbert Pavlík
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2015/092610 zo dňa 21.9.2015

.....
Ing. László Tandel
podpredseda predstavenstva

Príloha č. 1 k dodatku č. 03962/2015-PNZ -P43339/05.06 k nájomnej zmluve č. PNZ -P43339/05.00

Obec: Slovenské Ďarmoty

Okres: Veľký Krtíš

Kat. územie: Slovenské Ďarmoty

Zoznam parciel C

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
228	2988	7	E	0	315	2988.00	2988.28	0.00	2988.28
642	1259	14	E	0	315	1259.00	1236.91	21.39	1258.30
745	4184	14	E	0	315	4184.00	3334.10	0.00	3334.10
748/1	3467	2	E	0	315	3467.00	3466.51	0.00	3466.51
748/2	5883	2	E	247	315	5883.00	5883.00	0.00	5883.00
748/3	1109	2	E	0	315	1109.00	248.07	860.81	1108.88
770	346	14	E	0	315	346.00	345.57	0.00	345.57
771/2	680	14	E	0	315	680.00	679.69	0.00	679.69
911/1	98 0710	2	E	0	315	98 0710.00	69 7705.65	7 1583.21	76 9288.86
911/2	12 9601	7	E	0	315	12 9601.00	9 7377.55	1 0052.49	10 7430.04
911/20	196	14	E	0	315	196.00	4.54	191.75	196.29
911/21	1 6026	2	E	247	315	1 6026.00	1 6026.00	0.00	1 6026.00
1052/4	1056	7	E	0	315	1056.00	1055.78	0.00	1055.78
1052/9	6538	7	E	0	315	6538.00	3942.23	861.58	4803.81
1086/3	1 2524	14	E	0	315	1 2524.00	395.40	6870.39	7265.79
1086/4	256	14	E	0	315	256.00	0.00	55.96	55.96
1086/6	10 9014	2	E	0	315	10 9014.00	3 3870.89	1 2470.51	4 6341.40
1086/13	1 6156	7	E	0	315	1 6156.00	4769.29	2470.74	7240.03
1089/1	133 9160	2	E	0	0	133 9160.00	39 4531.10	28 3954.25	67 8485.35
1089/5	10 4167	11	E	0	177	10 4167.00	4 9366.07	6680.32	5 6046.39
1089/9	3 5742	2	E	0	315	3 5742.00	2124.74	0.00	2124.74
1096	1 6708	2	E	0	315	1 6708.00	1 6707.54	0.00	1 6707.54
1098/1	29 3834	2	E	0	315	29 3834.00	28 5131.45	0.00	28 5131.45
1108	30 9619	2	E	0	315	30 9619.00	10 0029.17	0.00	10 0029.17
1110/2	10 9364	2	E	0	315	10 9364.00	5 6070.65	0.00	5 6070.65
1116/1	61 2310	2	E	0	315	61 2310.00	55 4061.16	1 5407.17	56 9468.33

Obec: Slovenské Ďarmoty

Okres: Veľký Krtíš

Kat. územie: Slovenské Ďarmoty

Zoznam parciel C

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1116/2	125	13	E	0	315	125.00	125.25	0.00	125.25
1116/3	121	13	E	0	315	121.00	120.86	0.00	120.86
1131/1	2 6571	2	E	0	315	2 6571.00	2 6570.73	0.00	2 6570.73
1131/4	4340	2	I	247	315	4340.00	4340.00	0.00	4340.00
1133	4607	13	E	0	315	4607.00	4476.33	0.00	4476.33
1134/1	61 9248	2	E	0	315	61 9248.00	34 5735.51	6 9699.47	41 5434.98
1150/1	4 3868	2	E	0	315	4 3868.00	0.00	2 4338.98	2 4338.98
1163	907	11	E	415	315	907.00	907.00	0.00	907.00
1164	9 6183	2	E	0	315	9 6183.00	0.00	2 7080.19	2 7080.19
1327	2366	14	E	420	315	2366.00	2366.00	0.00	2366.00
1449/1	17 2718	2	E	0	0	17 2718.00	13 4247.16	1 3436.32	14 7683.48
1449/14	393	2	E	0	315	393.00	361.46	0.00	361.46
1449/42	1 4617	2	E	0	315	1 4617.00	1 4554.74	0.00	1 4554.74
1502/1	18 7124	2	E	0	315	18 7124.00	14 4456.80	2 1221.31	16 5678.11
1502/2	16 4916	2	E	0	315	16 4916.00	11 5008.52	2 7900.34	14 2908.86
1502/3	4047	13	E	0	315	4047.00	590.92	1462.18	2053.10
1506/1	1 0917	2	E	0	315	1 0917.00	7952.68	0.00	7952.68
1506/2	2 3308	2	E	0	315	2 3308.00	5154.53	1 4555.13	1 9709.66
1506/3	325	13	E	0	315	325.00	23.98	0.00	23.98
1506/4	8867	2	E	0	315	8867.00	8866.99	0.00	8866.99
1507	3 9762	2	E	0	272	3 9762.00	7956.81	5422.97	1 3379.78
1510/12	20 7508	2	E	0	272	20 7508.00	5 1797.86	1 8743.80	7 0541.66
1589/1	28 7613	2	E	0	330	28 7613.00	18 2840.39	2 2556.39	20 5396.78
1610/1	2314	13	E	0	315	2314.00	115.69	382.96	498.65
1611/1	1 3827	14	E	0	315	1 3827.00	6653.88	1387.68	8041.56
1611/2	1820	14	E	0	315	1820.00	866.21	80.26	946.47

Obec: Slovenské Ďarmoty

Okres: Veľký Krtíš

Kat. územie: Slovenské Ďarmoty

Zoznam parciel C

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1622	974	2	E	0	0	974.00	974.27	0.00	974.27
1628	3 5389	7	E	415	322	3 5389.00	3 5389.00	0.00	3 5389.00
1631	10 5965	7	E	415	322	10 5965.00	10 5965.00	0.00	10 5965.00

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Slovenské Ďarmoty

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	574 1873	30	321 6674	62 9231	384 5905	
trvalý trávny porast	29 7693	7	25 1487	1 3385	26 4872	
vodná plocha	10 5074	2	5 0273	6680	5 6953	
zastavaná plocha a nádvorie	1 1539	6	5453	1845	7298	
ostatná plocha	3 7458	10	1 5882	8607	2 4489	
Spolu:	5	619 3637	55	353 9769	65 9748	419 9517

Celkom za dodatok č. 03962/2015-PNZ -P43339/05.06 k nájomnej zmluve č. PNZ -P43339/05.00

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	574 1873	30	321 6674	62 9231	384 5905	
trvalý trávny porast	29 7693	7	25 1487	1 3385	26 4872	
vodná plocha	10 5074	2	5 0273	6680	5 6953	
zastavaná plocha a nádvorie	1 1539	6	5453	1845	7298	
ostatná plocha	3 7458	10	1 5882	8607	2 4489	
Spolu:	5	619 3637	55	353 9769	65 9748	419 9517

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Príloha č. 2 k dodatku č. 03962/2015-PNZ -P43339/05.06 k nájomnej zmluve č. PNZ -P43339/05.00

Výpočet nájomného 2015

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Slovenské Ďarmoty	a	op	1516.3977	321.6674	62.9231	487775.86	95416.44	2.200	12830.2306
Slovenské Ďarmoty	a	ttp	789.6667	31.7642	2.8672	25083.13	2264.14	2.200	601.6399
spolu				353.4316	65.7903	512858.99	97680.58		13431.8705

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Slovenské Ďarmoty	a	zp	1366.9255	0.5453	0.1845	745.38	252.20	3.667	36.5813
spolu				0.5453	0.1845	745.38	252.20		36.5813

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	419.2219	610539.57	13431.8705
zastavaná plocha	0.7298	997.58	36.5813
spolu	419.9517	611537.15	13468.45

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmeľnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvorí a pozemky v rámci hospodárskych dvorov